

64

IMP  
2  
070

B. Juse. H

~~Cop~~ - E-116

IMP

2

70

8 = 2 v = 1

~~Biblioteca Universitaria  
GIR. NA. 55  
AN. 1  
ESTADO 33  
NÚMERO 9911~~



~~Caja - E-116~~

IMP

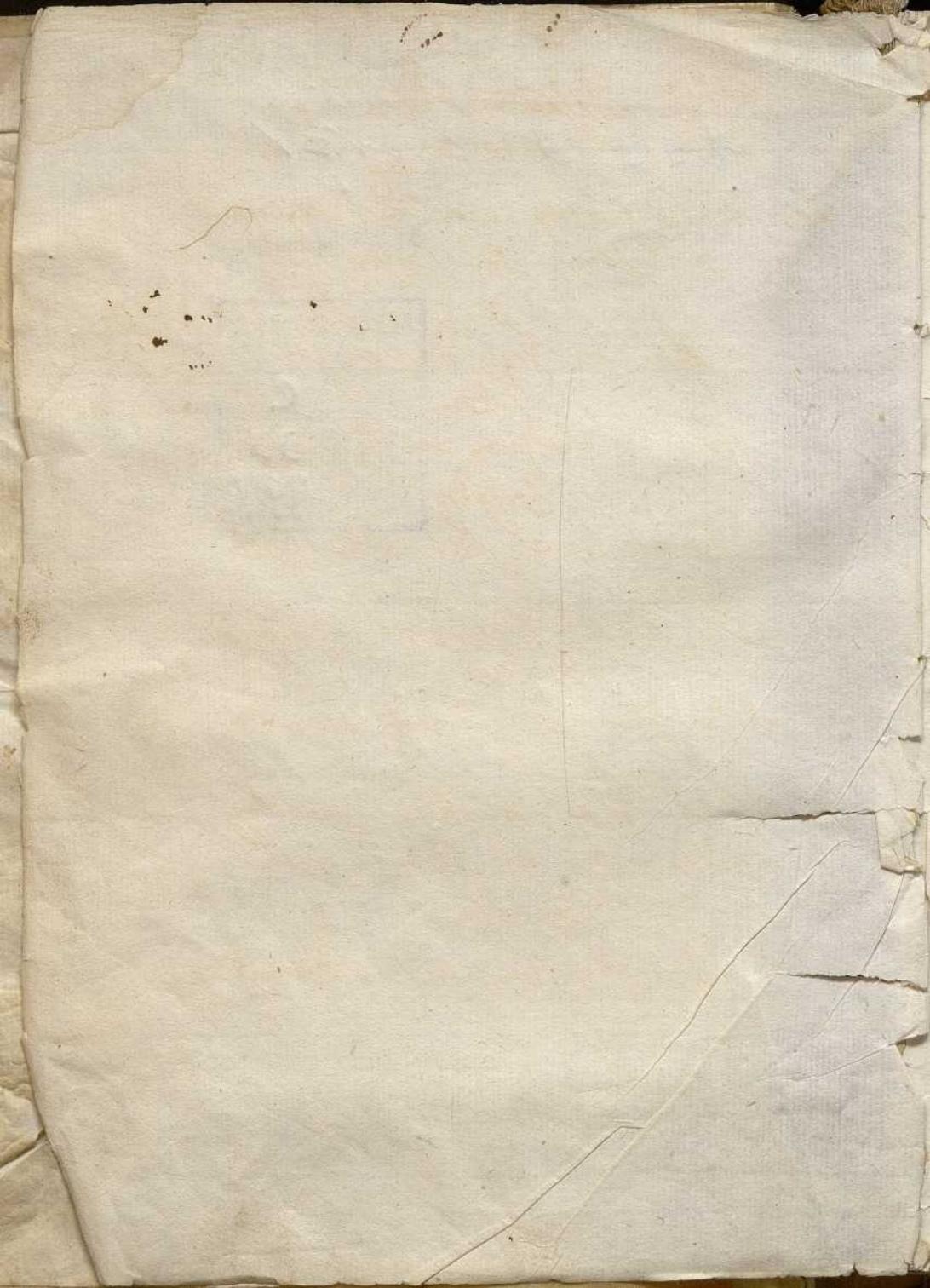
2

70

~~8-3 4-2 1-1~~



Handwritten text on the left edge of the page, partially obscured by the binding. It appears to be a list of names or numbers, including "18", "133", and "9911".



Relaciones Varas  
tomo. 2.

son en diferentes ocasiones de cano-  
nizaciones de Santos Varas

Y Dela de la Comp. de Ind. de  
May en Vesp, otro en pua. Juan de B. de  
Indice Archivero.

De hoy se hallara en la justificacion.

Recogido

en este tomo año de 1679

el Sr. D. de Montenegro de la Comp.  
de Ind.

Habiendo sea el santo sacramento

ta de la Cruz de Maria santis.

Concebida en el primer trytan  
de puer

sin Mancha de Culpa Original.

//

que hazen dellas por galas  
*Alas.* los Seraphines.

Vuestros ojos mi niño  
lagrimas viertan  
porque quitan enojos  
*Ojos.* con tales perlas:

No es el llanto baxeza  
quando amor sobra  
q̄ el que perlas derrama  
*Ama.* y ansí Dios llora.

No se pierda ninguna  
porque con ellas  
oy el gran Sacerdote  
*Dote.* le da a su Yglesia.

Oy Estrellas las pajas  
haze vn pesebre  
y luzientes y bellas  
*Ellas.* pajas parecen.

LAVS DEO.

# FIEL COPIA DE VNA

RELACION, QUE PARA EN PODER DEL

R. PA. FRAY IVAN GVERRERO MESIA, PRESENTADO;  
 Predicador General, y Prior en su Conuento de Sancto Domingo, de  
 Cadiz. La qual trata, de como en las Indias de Purtugal ay vn hombre  
 casado, que tiene treientos y ochenta años: y ha sido ocho vezes calado  
 y se le han caydo todos los dientes dos vezes y le han buelto ha nacer.  
 Con otras muchas particularidades. Embiola vn Cauallero Purtugues  
 dende Gao à Lisboa, al Conde de Portalegre pariente  
 suyo, que es del tenor siguiente.



**D** año de mil dozientos y veinte y cinco, segun consta por papeles antiquissimos, que se hallaron de sus Padres, nació vn hombre en las Indias Orientales, en la Prouincia de Vengala. Y el año de dozientos y cinquenta y seis, estando el y otro compañero suyo, de nacion Gentil, en las riberas de vn rio, llego à ellos vn hombre, que conforme las señas dieron, era Frayle Francisco, y rogóles que le pasassen dela otra parte del rio: y este con mucho amor le pasó, y el dicho Frayle, le dixo: que siempre sería de aquella edad, y talento, y así está q̄ todos los que le ven, le juzgan de edad de treinta, ò quaranta años. Nunca ha estado enfermo ni ha sido sangrado. El cabello siembre negro, y la condicion del es muy asable, como mas largamente se dirá en la Relacion, que embio a España.

el Illustrissimo señor Obispo de Cochín, que es del tenor siguiente.

Yo D. Fray Andres de Santa Maria, Obispo de Cochín, oyendo contar, que auia vn hombre en el Puerto pequeño de Vengala, que era de edad de treientos y ochenta años, que viaua por milagro; me quise informar de algunas personas, á lo vieron, y hablaron con el, y conence á hazer la informacion, y testimonio sobre esta materia. Fueron me presentados vnos papeles del Padre Melchor de Fonseca, de la compañía de Iesus, que Dios aya, donde estava escrito lo q le passó con este hombre el año de seiscientos y dos, andando este Padre en Vengala. Y tambien el Padre Fray Sebastian de Iesus de la Orden de san Agustín, que fue mi Vicario muchos años, me ofreció otro papel, é informacion de lo que pregunto, é inquirió deste hombre, hablando con el, el Setiembre pasado de seiscientos y seis, conforme lo que consta de los papeles, y de las informaciones que sobre esto hize, es lo siguiente.

Este hombre es de nacion Vengalo. Fue Gentil, y aora es Moro. Y conforme las sectas que entre los Moros tienen; este es vno de sus Religiosos; que viuen de limosná. Es hombre muy simple, y sencillo, y muy bien inclinado: y por la conuersacion de vn Christiano, dexa á lade todos los Moros. Es tan apacible, que facilmente le meteran en la cabeza todo lo que quisieren, pordonde no es mucho que se aya hecho Moro, siendo Gentil, por consejo de algun Tatis. Es hombre alto de cuerpo, y grueso, bien apersonado, y alegre de rostro. Vnos dicen que parece hombre de treinta años, otros de treinta y cinco, y otros de quarenta.

No tiene en su rostro ninguna arruga, ni señal de vejez. Hablando este hombre con el Padre Melchor de Fonseca, le afirmó, que conoció en el Reyno del Guaro, Reynar diez y nueue Reyes: y segun las cuentas que dá, y los viznietos que tiene, y papeles antiquissimos, estamos certificados, que cumplió el año de mil y seiscientos y cinco, treientos y ochenta años.

Ay muchos hombres viejos, y muy ancianos, que dicen conocer a este hombre siempre del sujeto, y edad que aora muestra tener.

Mas me informó el Padre Melchor de Fonseca, que se auia casado ocho vezes, y que despues de la octaua muger muerta, estuuu quarenta años viudo.

Y el año de seiscientos y cinco, por las octauas de Nauidad, contaron vnos hombres de Comill, en el lugar de Vengala, que era casado de nueuo, y que tenia preñada de ocho meses la muger.

Nunca ha estado enfermo, ni sangrado. Nunca ha sentido falta en la vista. Todos los dientes se le han caydo dos vezes, y siempre se le cayan en veinte y quatro oras, y tardaban tres años en bolverle a nacer.

El Padre Fray Sebastian dize: que le vió aora el Setiembre passado algunos

algunos cabellos blancos: mas el afirmò a otras personas, que como llega  
ba à tener algunos blancos, que se le cayen, y en su lugar le nacia otros  
negros.

Manuel de Silva, hombre noble, casado en Vengala, afirma, que un  
hombre viejo Portugues, que auia muy larga edad, vezino de Vengala,  
le dixò muchas vezes, que siempre le auia conocido desde que el era ni-  
ño, en el proprio parecer que aora tiene, que lo mismo le abracaron  
otros muchos ancianos: y así no ponen en aquella tierra duda ninguna,  
en que este hombre tenga tanta edad, aunque parezca mas increíble, que  
por ser cosa tan extraordinaria, se han hecho grandísimas diligencias  
en verificarlo.

Preguntandole por muchas personas, muchas, y diuersas vezes, y  
diziendole, que como viaia tanto tiempo, siendo las edades de  
aora tan cortas? Respondio, que siendo de la edad que aora parece, es-  
tando en las riberas del Rio Ganga, en el lugar que llaman Rego-  
ra, apacentando vnos buyes suyos, el, y otro su compañero, llegó a e-  
llos vn hombre flaco en abito de Cambolin, con vna cuerda de cañamo  
ceñida, que tenia quatro, ó cinco nudos, y vna corona abierta en la ca-  
beça, y la barba rubia, con los pies llagados, y las manos tambien: y que  
en el costado tenia vna lanzada corriendo sangre, y les rogó que le pasas-  
sen de la otra parte de Ganga, que en aquel tiempo iba muy crecido,  
porque el no se podia meter en el agua, por a morder las llas de los pies; y  
que el compañero se burló del, y le dixò algunas necedades, y entoces  
quando se acordò, que su madre le tenia enseñado, que quando hallasse  
algun peregrino, le hiziesse mucha honra, y acordandose, se echo a sus  
pies, reprehendiendo al otro compañero, porque burlaua del; y como  
hombre de fuerças, pasó en braços al dicho Cambolin de la otra parte  
del Rio, y puesto de la otra banda, le dixò que así se quedaria siempre  
de aquella edad. Y dize Manuel de Silva, que la misma planica auia te-  
nido con el antes de aora.

Este mismo año sobredicho, entrando este hombre en la Iglesia de  
Ranga, que es de N. Señora de la Salud, en vn quarto del Retablo del  
Altar mayor, esta pintado el Padre San Francisco, yendo en compañía  
de Manuel Fernandez Terra, morador en esta Isla, y de otros hombres,  
mirando todos los quadros que auia en la Iglesia, por respecto de la fiesta  
que se hazia del Nacimiento de Christo; y en llegando a la Capilla  
mayor, viendo el quadro del glorioso San Francisco, començo a hazer  
grande fiesta, metiendo el dedo en la boca, y dezia, que aquel era el tanto  
que el auia pasado el Rio de Ganga en sus braços, y el que le dixò que  
siempre seria de aquella edad todo el tiempo de su vida.

Los Portugueses, para ver si se afirmava en ello, le dezian, que no era  
aquel

aquel; pero el siempre lo afirmava con mil razones, que para ello daua; y que esta muy cierto, que aquel proprio era.

El mismo hombre, dize: que ha de morir Christiano, y que el santo le dio vnas Cuentas quando le passo el Rio, y dellas tiene toda via tres; y dandole vn hombre principal por vna de aquellas quantas, cinquenta fanegas, que son (segun creo) veinte y nueue reales de a ocho, no se la qui lo dar, conser muy pobre.

Diego de Couto, Guarda mayor de la Torre de Togo, Estado de la India de Portugal, por el Rey D. Felipe nuestro Señor, certifico, que embio el Arçobispo Don Andres de Santa Maria, al Castillo de San Francisco, a Fray Antonio Porcioncula, en papel, para que me lo entregasse, en el qual referia lo sobredicho, y del haze sacar este traslado, que vá bien, y fielmente ajustado con el original, que vino de Cochin. Y por verdad lo firmo de mi nombre.

Diego de Couto.

### V. Escolano Rector S. Stephani.

Conuerda este prodigio con algunas noticias, aun mas autorizadas de diuersos Autores: vease a Fray Miguel de la Purificacion en el fin, y la quarta parte de la Coronica Seraphica. Y aduertase mas, que el Seraphico Padre San Francisco le profetizo a este (que oy juzgamos Moro) que auia de ser Christiano; y que ha pasado de esta edad a cerca de quatro cientos años, segun la mas moderna noticia que dá el R. [P. Fr. Pedro de Alua, en el Portentum gratix, con estas Palabras. *Prædixit Indo Orientali quod futurus esset Christianus, qui vixit serè quadringentos annos pag. 153.* Y tambien se uote, q̄ el Seraphico Padre nació el año de 1184. viuio 43. murio en el de 1227. Este hombre segun esta relacion, nació en el de 1225. Cercano al tiempo de la impresion de las Llagas; y quiza en el mismo, que fue a 17. de Setiembre, año de 1224. con que tendra oy este hombre 440. años, dias mas, ò menos. Y si a los 40. de su edad facedio este milagro, fue 38. años despues de muerto el Seraphico Padre.

Con licencia de la Santa Inquisicion, en Lisboa por Pedro Crasbeh,  
año de 1622.

Y por su original, con licècia del Ordinario, en Cadiz, por Iuan Lorenzo Machado, Impresor mayor de dicha Ciudad. Año de 1664.



(21)

RELACION VERDADERA  
 DE LOS FELICES SVCESSOS QVE HAN  
 SIDO las Catholicas Armas de su Magestad, que  
 se guardan, contra los Reueldes de Portugal,  
 hechas y hechas por el Excelentissimo señor Duque de  
 Osuna, Capitan General de la gente de guerra  
 por la parte de Ciudad -  
 Rodrigo.

**V**IENDO Llegado el Excelentissimo señor Duque de  
 Osuna á las fronteras de Castilla con el puesto de Capitan  
 General, y entendiendo hallar en Ciudad-Rodrigo  
 junta la gente, y dispuestas las cosas necesarias para  
 entrar luego en las operaciones de la guerra, como se le  
 avisado, halló no solo inciertas estas preuenciones; sino tal  
 posibilidad en todo, que parecia insuperable; pero vencida  
 el celo, actividad, y trauajo del Duque (que ha sido mas de lo q  
 puede creer, ni ponderar) hizo frente de vanderas de la otra  
 parte del puente de Ciudad-Rodrigo el dia 22. de Julio con dos  
 mil quatrocientos infantes, quatrocientos cauallos, quatro  
 mil de artilleria, y el carruage necesario para el tren, vienes  
 municiones, marchó aquel mismo dia acampandose a la noche,  
 en el Fuerte de Gallegos, Plaza nuestra, a dos leguas y media  
 de Ciudad-Rodrigo. El dia siguiente se prosiguió la marcha de  
 dos leguas y media, hasta dar vista á medio dia á Valde-  
 la-primera Plaza de la vanguardia del enemigo: Compone-  
 se el Fuerte Real, a lo moderno, de quatro valuartes, la muralla  
 de una pica de alto, terraplenada á prouea de cañon; el foso no es  
 profundo, por ser el terreno peñascoso; pero esto mismo la libra  
 de ataques. Ciñela por todas partes vna estacada fortissima, en  
 me-

